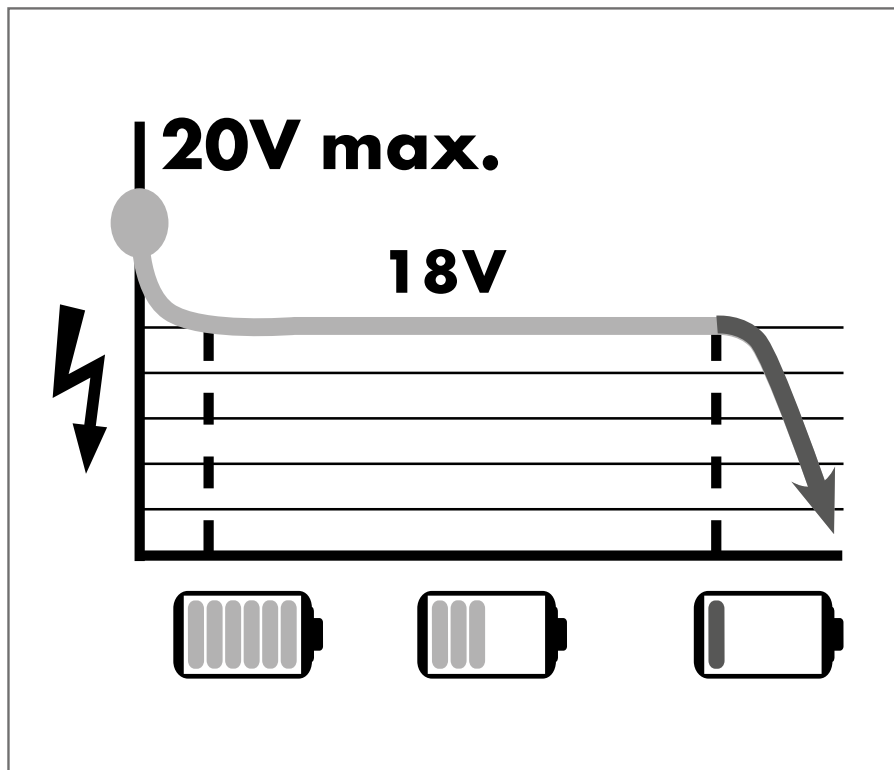


**BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES „PARKSIDE X 20V TEAM“**



# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>2</b>
Anvendelsesområde .....	2
Udstyr .....	2
Pakkens indhold .....	2
Tekniske data .....	2
<b>Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøjer</b> .....	<b>3</b>
1. Sikkerhed på arbejdspladsen .....	4
2. Elektrisk sikkerhed .....	4
3. Personsikkerhed .....	4
4. Anvendelse og behandling af elværktøjet .....	5
5. Anvendelse og behandling af det genopladelige værktøj .....	5
6. Service .....	6
Sikkerhedsanvisninger specielt for slagskruemaskiner .....	6
Sikkerhedsanvisninger for opladere .....	6
<b>Før første brug</b> .....	<b>7</b>
Opladning af batteripakken (se fig. A) .....	7
Indsætning/udtagning af batteripakke .....	7
Kontrol af batteriets tilstand .....	7
<b>Første brug</b> .....	<b>7</b>
Tænd/sluk .....	7
Indstilling/forvalg af omdrejningstal/tilspændingsmoment .....	7
Skift af omdrejningsretning .....	8
Påsætning af topnøgle .....	8
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	<b>8</b>
<b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>8</b>
<b>Service</b> .....	<b>10</b>
Importør .....	10
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>10</b>
<b>Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring</b> .....	<b>11</b>
<b>Bestilling af genopladeligt reservebatteri</b> .....	<b>12</b>
Online-bestilling .....	12
Telefonisk bestilling .....	12

## **BATTERIDREVEN SLAGNØGLE TIL MOTORKØRETØJ PASSK 20-Li A1**

### **Indledning**

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

### **Anvendelsesområde**

Med dette produkt kan du skrue skrue i og løsne dem samt stramme og løsne møtrikker. Produktet er udstyret med højre-/venstreløb, en 1/2" udvendig firkant-værktøjsholder og en LED-arbejdslampe. Lyset i dette produkt er beregnet til oplysning af produktets direkte arbejdsområde. Takket være produktets drejeslagfunktion omdannes motoreffekten til ensartede drejeslag. Slagværket aktiveres, når skrue og møtrikker strammes og løsnes.

Produktet må kun bruges af voksne. Unge over 16 år må kun bruge produktet under opsyn. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end anvendelsesområdet eller forkert betjening.

Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet.

### **Udstyr**

- ❶ Værktøjsholder
- ❷ Omskifter til omdrejningsretning/spærring
- ❸ Bælteclips
- ❹ Knap til kontrol af det genopladelige batteris tilstand
- ❺ Display-LED for batteriet
- ❻ Genopladelig batteripakke
- ❼ Knap til frigørelse af batteripakken
- ❽ LED-arbejdslys
- ❾ Knap til forvalg af drejningsmoment
- ❿ TÆND-/SLUK-knap / hastighedsregulator
- ⓫ Topnøgler (17/19/21/23 mm)
- ⓬ Hurtigoplader
- ⓭ Rød LED til kontrol af opladning
- ⓮ Grøn LED til kontrol af opladning

### **Pakkens indhold**

- 1 batteridreven slag-nøgle til motorkøretøj  
PASSK 20-Li A1
- 1 hurtigoplader PLG 20 A2
- 1 genopladelig batteripakke PAP 20 A2
- 4 topnøgler 17/19/21/23 mm
- 1 bælteclips
- 1 kuffert
- 1 betjeningsvejledning

### **Tekniske data**

#### **Batteridreven slag-nøgle til motorkøretøj: PASSK 20-Li A1**

Mærkespænding:	20 V --- (jævnstrøm)
Tomgangshastighed:	0 - 2300 min <sup>-1</sup>
Nominal slagfrekvens:	0 - 3000 min <sup>-1</sup>
Maks. drejningsmoment:	400 Nm
Drejningsmomentet kan forvælges på 5 trin:	100/150/200/ 300/400 Nm
Værktøjsholder:	1/2"

## Brug kun følgende batteri til drift af værktøjet: PAP 20 A2

Type:	LITHIUM-ION
Mærkespænding:	20 V --- (jævnstrøm)
Kapacitet:	3 Ah
Celler:	10

## Brug kun følgende hurtigoplader til opladning af værktøjets batteri: PLG 20 A2

### INDGANG/input:

Mærkespænding:	230 - 240 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
----------------	---------------------------------------

Nominelt effektforbrug: 85 W

Sikring (intern): 3,15 A

### UDGANG/output:

Mærkespænding: 21,5 V --- (jævnstrøm)

Mærkestrøm: 3,5 A

Opladningstid: ca. 60 min

Beskyttelsesklasse: II / (dobbeltisolering)

### Støjemissionsværdi:

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 60745.

Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør typisk:

Lydtrykkniveau:  $L_{PA} = 91,6$  dB (A)

Usikkerhed K:  $K_{PA} = 3$  dB

Lydeffektniveau:  $L_{WA} = 102,6$  dB (A)

Usikkerhed K:  $K_{WA} = 3$  dB

### Vibrationsemissionsværdi:

Samlede vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger) beregnet iht. EN 60745:

Tilspænding af skruer og møtrikker af maksimalt tilladt størrelse:

$a_h = 8,65$  m/s<sup>2</sup>

Usikkerhed K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Bær høreværn!

### BEMÆRK

- ▶ Vibrationsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt med en standardmålemetode, som kan anvendes til sammenligning af elværktøj. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved vibrationsniveauet.

### ADVARSEL!

- ▶ Vibrationsniveauet ændrer sig afhængigt af elværktøjets anvendelse og kan i mange tilfælde ligge over værdien, der er angivet i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet jævnligt anvendes på denne måde. Prøv at holde belastningen forårsaget af vibrationer så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker ved anvendelse af værktøjet samt ved nedsættelse af den tid, værktøjet bruges. Der skal tages højde for hele driftscyklusen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



## Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøjer

### ADVARSEL!

- ▶ Læs alle sikkerhedsanvisninger og -instruktioner. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og -instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med ledning til lysnettet, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

## 1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- b) Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over produktet.

## 2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.  
Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordnet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) Brug ikke ledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller produktets bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, skal der bruges en forlængerledning, som også er egnet til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## 3. Personssikkerhed

- a) Vær altid opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet.  
Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for kvæstelser.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du har en finger på kontakten, eller hvis elværktøjet er tændt, mens du bærer det, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en af elværktøjets roterende dele, kan det medføre personskader.
- e) Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der monteres opsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvriskoen.



#### 4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern det genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på elværktøjet eller tilbehørsdelene eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender produktet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger produktet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, tilbehør, udskiftelige dele osv. i henhold til disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

#### 5. Anvendelse og behandling af det genopladelige værktøj

- a) Oplad kun batterierne i opladere, som producenten har anbefalet. Hvis der bruges andre batterier til opladeren end dem, opladeren er beregnet til, er der fare for brand.
- b) Brug kun genopladelige batterier, der er beregnet til elværktøj. Anvendelse af andre genopladelige batterier kan medføre personskader og brandfare.
- c) Når det genopladelige batteri ikke benyttes, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage en kortslutning mellem kontakterne. En kortslutning mellem det genopladelige batteris kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der trænge væske ud af det genopladelige batteri. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.



#### FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!

Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod varme på grund af f.eks. vedvarende sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.



## 6. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

### Sikkerhedsanvisninger specielt for slagskruemaskiner

- Bær høreværn ved slagskruning. Støjpåvirkningen kan medføre høretab.
- Sørg for at fastgøre emnet. Emner, der er fastgjort med en spændeanordning eller skruestik, holdes mere sikkert end med hånden.
- Hold godt fast i elværktøjet. Når skrue fastspændes og løsnes, kan der kortvarigt forekomme høje reaktionsmomenter.
- Vent, til elværktøjet er standset, før du lægger det fra dig. Indsatsværktøjet kan sætte sig fast og føre til, at man mister kontrollen over elværktøjet.
- Hold fast i elværktøjet på de isolerede gribe-flader, når du arbejder på steder, hvor skruen eller indsatsværktøjet kan ramme skjulte elledninger. Kontakten mellem skruen eller indsatsværktøjet og en spændingsførende ledning kan også sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

### Sikkerhedsanvisninger for opladere

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

#### ADVARSEL!

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.



OBS!

Varm overflade.

Der er fare for forbrænding.

## Før første brug

### Opladning af batteripakken (se fig. A)

#### **⚠ FORSIGTIG!**

- ▶ Træk altid strømstikket ud, før du tager batteripakken ud af opladeren eller sætter den ind.
- Oplad aldrig batteripakken **6**, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C.
- ♦ Sæt batteripakken **6** ind i hurtigopladeren **12** (se fig. A).
- ♦ Sæt strømstikket i stikkontakten. Kontrol-LED **13** lyser rødt.
- ♦ Den grønne kontrol-LED **14** viser, at opladningen er afsluttet, og at batteripakken **6** kan anvendes.

#### **⚠ OBS!**

- ♦ Hvis den røde kontrol-LED **13** blinker, er batteripakken **6** overophedet og kan ikke oplades.
- ♦ Hvis den røde og grønne kontrol-LED **13 14** blinker samtidigt, er batteripakken **6** defekt.
- ♦ Sæt batteripakken **6** ind i produktet.
- ♦ Sluk opladeren i mindst 15 minutter mellem opladninger, der foretages lige efter hinanden. Det gøres ved at trække stikket ud.

### Indsætning/udtagning af batteripakke

#### Indsæt den genopladelige batteripakke:

- ♦ Stil omskifteren for omdrejningsretning **2** på midterstillingen (spærring). Sæt batteripakken **6** ind i håndtaget, til den klikker på plads.

#### Udtagning af batteripakken:

- ♦ Tryk på knappen til frigørelse **7**, og tag batteripakken **6** ud.

### Kontrol af batteriets tilstand

- ♦ Tryk på knappen batteritilstand **4** for at kontrollere tilstanden (se endvidere hovedbilledet). Tilstanden eller resteffekten vises på følgende måde i batteriets display-LED **5**:
- ♦ RØD / ORANGE / GRØN = maksimal opladning  
RØD / ORANGE = medium opladning  
RØD = svag opladning - oplad batteriet

## Første brug

### Tænd/sluk

#### Sådan tænder du:

- ♦ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **10** for at tænde produktet, og bliv ved med at trykke på den. LED-arbejdslampen **8** lyser, når der trykkes lidt eller helt på TÆND-/SLUK-knappen **10**. Arbejdslampen gør det muligt at oplyse arbejdsområdet ved dårlige lysforhold.

#### Sådan slukker du:

- ♦ Slip TÆND-/SLUK-knappen **10** for at slukke for produktet.

### Indstilling/forvalg af omdrejningstal/tilspændingsmoment

- ♦ Tryk på knappen **9** til forvalg af drejningsmomentet for trinvis at vælge det ønskede drejningsmoment.
- ♦ Et let tryk på TÆND-/SLUK-knappen **10** giver et lavt omdrejningstal/tilspændingsmoment. Ved forøgelse af trykket forhøjes omdrejningstallet/tilspændingsmomentet.
- Tilspændingsmomentet afhænger af det valgte omdrejningstal/forvalgte drejningsmoment og slagvarigheden.

#### **BEMÆRK**

- ▶ For at stramme lugmøtrikker skal den mindste momentindstilling vælges for at undgå overspænding.

#### **⚠ OBS!**

- ♦ Det faktisk opnåede tilspændingsmoment skal kontrolleres med en momentnøgle!

**BEMÆRK**

- Den integrerede motorbremse giver hurtig stilstand.

**Skift af omdrejningsretning**

- ◆ Skift omdrejningsretningen ved at stille omskifteren til omdrejningsretning ② til højre eller venstre.

**Påsætning af topnøgle**

- ◆ Sæt en af de medfølgende topnøgler ① på værktøjsholderen ①.

**Vedligeholdelse og rengøring**

**ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Sluk altid produktet før arbejdet, og tag batteriet ud.**

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- Der må ikke komme væske ind i produktet.
- Brug en tør klud til rengøring af huset. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensmidler, som angriber plast.
- Hvis lithium-ion-batteriet skal opbevares i længere tid, skal dets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsklima er køligt og tørt.

**BEMÆRK**

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. kulbørster, kontakter), kan bestilles hos vores service-hotline.

**Garanti for  
Kompennass Handels GmbH**

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

**Garantibetingelser**

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

**Garantiperiode og juridiske mangelkrav**

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideer og software.

## Service

### ADVARSEL!

- ▶ Få produktet repareret hos et serviceværksted eller af en elektriker og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- ▶ Lad altid produktets producent eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

### Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompennass@lidl.dk](mailto:kompennass@lidl.dk)

IAN 292020

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



**Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffaldet!**

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.



**Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!**

Fjern batteriet fra produktet, før det bortskaffes. Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Aflever batteripakken og/eller produktet på de lokale genbrugspladser.

Du kan få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder for brugt elværktøj hos kommunens tekniske forvaltning.

## Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

**Maskindirektivet  
(2006/42/EC)**

**EU-lavspændingsdirektivet  
(2014/35/EU)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet  
(2014/30/EU)**

**RoHS-direktivet  
(2011/65/EU)\***

\* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens.

Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

### Anvendte harmoniserede standarder:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

### Type/enhedsbetegnelse:

Batteridreven slagnøgle til motorkøretøj PASSK 20-Li A1

### Produktionsår: 11 - 2017

### Serienummer: IAN 292020

Bochum, 30.10.2017



Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

## Bestilling af genopladeligt reservebatteri

Hvis du vil bestille et genopladeligt reservebatteri til produktet, kan du gøre det på internettet under [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) eller pr. telefon.

Prisen for det genopladelige reservebatteri er 25 € inkl. moms og forsendelse. Denne artikel kan være udsolgt i løbet af kort tid på grund af den begrænsede lagerbeholdning.



### Online-bestilling

Bestil det genopladelige reservebatteri i tilbehørs-shoppen på følgende måde:

- Åbn siden [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) med din internetbrowser.
- Klik til højre på det ønskede flag for at vælge land og sprog.
- Klik på fanen "Tilbehørs-shop" og vælg derefter det ønskede genopladelige reservebatteri til produktet under rubrikken "Topseller".
- Når du har lagt det genopladelige reservebatteri i indkøbskurven, skal du klikke på knappen "Kasse" og følge anvisningerne, der vises på skærmen, for at afslutte bestillingen.

#### BEMÆRK

- ▶ I nogle lande kan bestilling af reservedele ikke foretages online. Kontakt i så fald service-hotline.
- Kampagnen er begrænset til et genopladeligt batteri pr. kunde / produkt samt til en periode på to måneder efter kampagnetidsrummet. Derefter kan det genopladelige reservebatteri bestilles på andre betingelser.

### Telefonisk bestilling

- Ⓚ Service Danmark  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: [kompennass@lidl.dk](mailto:kompennass@lidl.dk)

For at sikre hurtig behandling af din bestilling bedes du have produktets artikelnummer (f.eks. IAN 292020) klar ved alle forespørgsler. Artikelnummeret kan findes på typeskiltet eller på titelbladet i denne vejledning.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>14</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	14
Ausstattung .....	14
Lieferumfang .....	14
Technische Daten .....	14
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>15</b>
1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	16
2. Elektrische Sicherheit .....	16
3. Sicherheit von Personen .....	16
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	17
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	17
6. Service .....	18
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber .....	18
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	18
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>19</b>
Akku-Pack laden (siehe Abb. A) .....	19
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen .....	19
Akkuzustand prüfen .....	19
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>19</b>
Ein-/ ausschalten .....	19
Drehzahl/Anziedrehmoment einstellen/vorwählen .....	19
Drehrichtung umschalten .....	20
Stecknuss aufsetzen .....	20
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>20</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>20</b>
<b>Service</b> .....	<b>22</b>
Importeur .....	22
<b>Entsorgung</b> .....	<b>22</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>23</b>
<b>Ersatz-Akku Bestellung</b> .....	<b>24</b>
Online-Bestellung .....	24
Telefonische Bestellung .....	24

## **AKKU-KFZ-DREH Schlag- SCHRAUBER PASSK 20-Li A1**

### **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Anziehen und Lösen von Muttern vorgesehen. Das Gerät besitzt einen Rechts-/Linkslauf, eine 1/2" Außenvierkant Werkzeugaufnahme und ein LED-Arbeitslicht. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Mit der Drehschlagfunktion des Gerätes wird die Kraft des Motors in gleichmäßige Drehschläge umgesetzt. Das Schlagwerk setzt beim Festziehen und beim Lösen ein.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### **Ausstattung**

- ❶ Werkzeugaufnahme
- ❷ Drehrichtungsumschalter / Sperre
- ❸ Gürtelclip
- ❹ Taste Akkuzustand
- ❺ Akku-Display-LED
- ❻ Akku-Pack
- ❼ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ❽ LED-Arbeitsleuchte
- ❾ Taste für die Drehmomentvorwahl
- ❿ EIN- / AUS-Schalter / Drehzahlregulierung
- ⓫ Stecknüsse (17/19/21/23 mm)
- ⓬ Schnell-Ladegerät
- ⓭ Rote Ladekontroll-LED
- ⓮ Grüne Ladekontroll-LED

### **Lieferumfang**

- 1 Akku-KFZ-Drehschlagschrauber PASSK 20-Li A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 20 A2
- 1 Akku-Pack PAP 20 A2
- 4 Stecknüsse 17/19/21/23 mm
- 1 Gürtelclip
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

### **Technische Daten**

#### **Akku-KFZ-Drehschlagschrauber: PASSK 20-Li A1**

- Bemessungsspannung: 20 V  $\text{---}$  (Gleichstrom)
- Leerlaufdrehzahl: 0 - 2300  $\text{min}^{-1}$
- Nennschlagzahl: 0 - 3000  $\text{min}^{-1}$
- Max. Drehmoment: 400 Nm
- Drehmoment in  
5 Stufen vorwählbar: 100/150/200/  
300/400 Nm
- Werkzeugaufnahme: 1/2"

**Verwenden Sie zum Betrieb des Akku-Werkzeugs nur folgenden Akku: PAP 20 A2**

Typ: LITHIUM-IONEN  
 Bemessungsspannung: 20 V  $\equiv$  (Gleichstrom)  
 Kapazität: 3 Ah  
 Zellen: 10

**Verwenden Sie zum Laden des Akku-Werkzeugs nur folgendes Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A2**

**EINGANG / Input:**  
 Bemessungsspannung: 230 - 240 V  $\sim$ , 50 Hz (Wechselstrom)  
 Bemessungsaufnahme: 85 W  
 Sicherung (innen): 3,15 A

**AUSGANG / Output:**  
 Bemessungsspannung: 21,5 V  $\equiv$  (Gleichstrom)  
 Bemessungsstrom: 3,5 A  
 Ladedauer: ca. 60 min  
 Schutzklasse: II/ (Doppelisolierung)

**Geräuschemissionswert:**

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:  $L_{PA} = 91,6$  dB (A)  
 Unsicherheit K:  $K_{PA} = 3$  dB  
 Schalleistungspegel:  $L_{WA} = 102,6$  dB (A)  
 Unsicherheit K:  $K_{WA} = 3$  dB

**Schwingungsemissionswert:**

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:  
 Anziehen von Schrauben und Muttern maximaler zulässiger Größe:  
 $a_h = 8,65$  m/s<sup>2</sup>  
 Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Gehörschutz tragen!**

**HINWEIS**

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG!**

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**



**⚠️ WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

**4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

**5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

- Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagschrauben. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube oder des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

### Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

#### **WARNING!**

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



**ACHTUNG!**

Heiße Oberfläche.

Es besteht Verbrennungsgefahr.

## Vor der Inbetriebnahme

### Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

#### **⚠ VORSICHT!**

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack **6** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **6** in das Schnell-Ladegerät **12** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **13** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **14** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **6** einsatzbereit ist.

#### **⚠ ACHTUNG!**

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **13** blinken, dann ist der Akku-Pack **6** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **13** **14** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **6** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **6** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

### Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

#### Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter **2** in Mittelstellung (Sperr). Lassen Sie den Akku-Pack **6** in den Griff einrasten.

#### Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **7** und entnehmen Sie den Akku-Pack **6**.

### Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **4** (siehe auch Hauptabbildung).  
Der Ladungszustand wird in der Akku-Display-LED **5** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung  
ROT / ORANGE = mittlere Ladung  
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

## Inbetriebnahme

### Ein-/ausschalten

#### Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **10** und halten Sie ihn gedrückt.  
Die LED-Arbeitsleuchte **8** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **10**. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

#### Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **10** los.

### Drehzahl/Anziedrehmoment einstellen/vorwählen

- ◆ Drücken Sie auf die Taste **9** für die Drehmomentvorwahl um das gewünschte Drehmoment Schrittweise auszuwählen.
- ◆ Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **10** bewirkt eine niedrige Drehzahl/Anziedrehmoment. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl/Anziedrehmoment.
- Das Anziedrehmoment ist abhängig von der gewählten Drehzahl/ Drehmomentvorwahl und der Schlagdauer.

#### **HINWEIS**

- ▶ Zum Anziehen von Radmuttern muss jedoch die kleinste Drehmenteinstellung gewählt werden, um ein zu festes Anziehen zu vermeiden.

#### **⚠ ACHTUNG!**

- ◆ Das tatsächlich erzielte Anziedrehmoment ist grundsätzlich mit einem Drehmomentschlüssel zu überprüfen!

**HINWEIS**

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

**Drehrichtung umschalten**

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungumschalter **2** nach rechts bzw. links durchdrücken.

**Stecknuss aufsetzen**

- ◆ Stecken Sie eine der mitgelieferten Stecknüsse **1** auf die Werkzeugaufnahme **1**.

**Wartung und Reinigung**

**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

**HINWEIS**

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

**Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

**Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.



## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### **WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### **DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

### **AT** Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

### **CH** Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 292020

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE - 44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät.  
Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/ oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.  
Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006/42/EG)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie  
(2014/35/EU)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2014/30/EU)**

**RoHS Richtlinie  
(2011/65/EU)\***

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

### Typ/ Gerätebezeichnung:

Akku-KFZ-Drehschlagschrauber PASSK 20-Li A1

### Herstellungsjahr: 11 - 2017

### Seriennummer: IAN 292020

Bochum, 30.10.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 25 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



### Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

### HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

### Telefonische Bestellung

- (DE) **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- (AT) **Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)
- (CH) **Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 292020) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tilstand af information · Stand der Informationen:  
11 / 2017 · Ident.-No.: PASSK20-LiA1-112017-1

IAN 292020